I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 818/2008

af 13. august 2008

om ændring af forordning (EF) nr. 2074/2004 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, og om afslutning af undersøgelsen vedrørende den mulige omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved nævnte forordning, ved import af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand, uanset om de er angivet med oprindelse i Thailand eller ej

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ([1]) (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

1. PROCEDURE

1.1. Gældende foranstaltninger

(1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 119/97 ([2]) en endelig antidumpingtold på mellem 32,5 % og 39,4 % på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«). Disse toldsatser anvendtes på andre ringmekanismer end dem med 17 eller 23 ringe, mens der på ringmekanismer med 17 og 23 ringe anvendtes en told svarende til forskellen mellem mindsteimportprisen på 325 EUR pr. 1 000 stk. og varens pris, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, når sidstnævnte pris var lavere end mindsteimportprisen.

(2) På grundlag af en undersøgelse indledt efter grundforordningens artikel 12 ændrede og forhøjede Rådet ved forordning (EF) nr. 2100/2000 ([3]) de ovennævnte toldsatser for visse andre ringmekanismer end dem med 17 eller 23 ringe. Den ændrede told var på mellem 51,2 % og 78,8 %.

(3) Efter en fornyet undersøgelse som følge af foranstaltningers udløb (i det følgende benævnt »udløbsundersøgelsen«) i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, forlængede Rådet ved forordning (EF) nr. 2074/2004 ([4]) de eksisterende antidumpingforanstaltninger med fire år.

(4) Den 1. juli 2004 udvidede Rådet ved forordning (EF) nr. 1208/2004 ([5]) efter en undersøgelse af omgåelse af antidumpingforanstaltninger i henhold til grundforordningens artikel 13 foranstaltningerne til at omfatte importen af visse ringmekanismer afsendt fra Vietnam.

(5) Den 24. december 2004 afsluttede Kommissionen ved forordning (EF) nr. 2231/2004 ([6]) en undersøgelse af omgåelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse ringmekanismer fra Thailand, da det blev fastslået, at der var tale om en reel produktion af ringmekanismer i Thailand, som tegnede sig for 100 % af Fællesskabets import fra Thailand i undersøgelsesperioden for den pågældende undersøgelse.

([1]) EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).
([2]) EFT L 22 af 24.1.1997, s. 1.
([3]) EFT L 250 af 5.10.2000, s. 1.
([4]) EUT L 359 af 4.12.2004, s. 11.
([5]) EUT L 232 af 1.7.2004, s. 1.
([6]) EUT L 379 af 24.12.2004, s. 68.

(6) Den 12. januar 2006 udvidede Rådet ved forordning (EF) nr. 33/2006 [1] efter en undersøgelse af omgåelse af antidumpingforanstaltningerne i henhold til grundforordningens artikel 13 foranstaltningerne til at omfatte importen af visse ringmekanismer afsendt fra Den Demokratiske Folkerepublik Laos.

(7) Ved forordning (EF) nr. 1434/2004 [2] (i det følgende benævnt »indledningsforordningen«) indledte Kommissionen den 6. december 2007 en undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, af mulig omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved forordning (EF) nr. 2074/2004, ved import af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand, uanset om de er let ændret eller ej, eller uanset om de er angivet med oprindelse i Thailand eller ej, og ved import af visse let ændrede ringmekanismer med oprindelse i Kina, og gjorde denne import til genstand for registrering.

1.2. **Anmodning**

(8) Undersøgelsen af omgåelse af antidumpingforanstaltningerne blev indledt på grundlag af en anmodning fra Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, som indeholdt tilstrækkelige prima facie-beviser for, at antidumpingforanstaltningerne omgås ved hjælp af minimale ændringer af den pågældende vare, således at den henhører under toldkoder, der ikke normalt er genstand for foranstaltninger, og ændringerne ikke ændrer den pågældende vares væsentlige kendetegn. Anmodningen indeholdt ydermere tilstrækkelige prima facie-beviser for, at antidumpingforanstaltningerne omgås gennem omladning via Thailand af den pågældende vare, uanset om den er let ændret eller ej.

1.3. **Den pågældende vare**

(9) Den pågældende vare er som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 2074/2004 visse ringmekanismer, der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8305 10 00. Disse ringmekanismer består af to rektangulære stålplader eller -bånd, hvortil der er fastgjort mindst fire halvringe af stål, og holdes sammen af en dækplade af stål. De åbnes enten ved, at der trækkes i halvringene, eller med en lille triggermekanisme af stål, som er fastgjort til ringmekanismen.

1.4. **Undersøgelse**

(10) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i Kina og Thailand, producenter/eksportører i disse to lande samt de importører i Fællesskabet, som den havde kendskab til, om indledningen af undersøgelsen. Der blev sendt spørgeskemaer til producenter/eksportører i Thailand og Kina og til importører i Fællesskabet. De berørte parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i indledningsforordningen.

(11) En producerende/eksporterende virksomhed i Thailand, den forretningsmæssigt forbundne kinesiske eksporterende producent og dens modervirksomhed i Hongkong indsendte en fuldstændig besvarelse af spørgeskemaet; det samme gjorde en anden kinesisk eksporterende producent sammen med sin modervirksomhed i Hongkong. Der blev også indsendt besvarelser af spørgeskemaet fra seks importører i Fællesskabet. Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos følgende virksomheder:

— Thai Stationery Industry Co. Ltd, Thailand (i det følgende benævnt »TSI«)

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hongkong (i det følgende benævnt »WHS«).

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Pan Yu Shi, Guangzhou, Kina

— World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd., Hongkong,

— Donghguan Humen Nanzha World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd., Kina.

1.5. **Undersøgelsesperiode**

(12) Undersøgelsesperioden løb fra den 1. oktober 2006 til den 30. september 2007 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«). Der blev indsamlet oplysninger fra 2004 til udgangen af undersøgelsesperioden med henblik på at undersøge, om handelsmønsteret havde ændret sig (i det følgende benævnt »den undersøgte periode«).

2. **RESULTATER AF UNDERSØGELSEN**

2.1. **Let ændrede ringmekanismer**

2.1.1. *Grundlæggende krav*

(13) Undersøgelsen fastslog, at én af de to samarbejdende kinesiske eksporterende producenter fremstillede let ændrede ringmekanismer. Den mindre ændring bestod i at ændre pladernes rektangulære form ved at anvende affasede plader, hvor hjørnerne er skåret af, og/eller som har indsnit, således at formen ikke længere er rektangulær. At affase betyder at udfræse en kolonneformet forsænkning i pladen. Denne særlige produkttype går i EU også under navnet »wave blade« (bølgeformet plade).

(14) Det blev også fastslået, at denne ændring af den pågældende vare gjorde det muligt for importørerne i Fællesskabet at klassificere disse varetyper under Taric-koder, der ikke er genstand for foranstaltningerne, især Taric-kode 8305 10 00 90, der eksisterede, indtil indledningsforordningen trådte i kraft.

[1] EUT L 7 af 12.1.2006, s. 1.
[2] EUT L 320 af 6.12.2007, s. 23.

(15) Det blev derefter undersøgt, om ændringerne i betragtning 13 ændrer den pågældende vares væsentlige kendetegn. I den henseende blev det konstateret, at de let ændrede ringmekanismer kun er lidt forandrede med hensyn til pladernes form, men at dette ikke ændrer de væsentlige kendetegn. Let ændrede ringmekanismer består rent faktisk stadig af to plader med mindst fire halvringe af stål og holdes stadig sammen af en dækplade af stål. Åbningssystemerne er også de samme, da begge varer kan åbnes enten ved at trække i halvringene eller med en lille triggermekanisme.

(16) Endvidere var der kun tale om mindre ændringer med hensyn til pladerne, da ændringerne ellers ville have haft en negativ indflydelse på de let ændrede ringmekanismers funktion med hensyn til spænd- og klemmekraft.

(17) Der mindes om, at der på EF-markedet findes en lang række forskellige typer ringmekanismer (flere hundrede) med mange forskellige karakteristika, som f.eks. grundpladens bredde, type mekanisme, antal ringe, åbningssystem osv. Alle disse typer ringmekanismer blev ikke desto mindre anset for at udgøre én og samme vare i de tidligere undersøgelser, da det blev konstateret, at alle typer har samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber, og at de stort set kan erstatte hinanden. Ligeledes blev det fastslået, at den mindre forskel i ringmekanismernes udseende ikke var så betydelig, at den kunne berettige til, at der blev konstateret forskelle med hensyn til samme vare. Konklusionen blev derfor, at alle ringmekanismer er én og samme vare i forbindelse med denne undersøgelse.

(18) På baggrund af ovenstående blev det konkluderet, at de let ændrede varer med affasede plader bør være omfattet af definitionen på den pågældende vare, da denne ændring ikke ændrer ved de væsentlige kendetegn.

2.1.2. *Ændring i handelsmønstret*

(19) Importen til Fællesskabet af let ændrede ringmekanismer begyndte i 2003 efter indledelsen af en udløbsundersøgelse af de foranstaltninger, der fandt anvendelse på importen af ringmekanismer fra Kina.

(20) Denne form for ringmekanisme blev fremstillet på anmodning af en EF-operatør, og ud fra de oplysninger, som Kommissionen har til rådighed, begyndte importen i anden halvdel af 2003. Følgende importmængder blev fastslået i løbet af denne undersøgelse: 3,8 mio. stk. eller ca. 234 tons i 2004, 2,7 mio. stk. eller ca. 166 tons i 2005, 4,3 mio. stk. eller ca. 262 tons i 2006 og 2,7 mio. stk. eller 167 tons i undersøgelsesperioden (hvilket repræsenterer 1 % af EF-forbruget).

(21) Set i lyset af ovenstående er det opfattelsen, at der skete en ændring i handelsmønstret i forbindelse med de let ændrede ringmekanismer, som den samarbejdende kinesiske eksporterende producent eksporterede til Fællesskabet i den undersøgte periode.

2.1.3. *Ikke tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse*

(22) Som anført ovenfor fremgik det af undersøgelsen, at ændringerne af den pågældende vare var minimale. Det blev også konstateret, at selv om det var muligt at opnå en vis besparelse i forbindelse med de væsentligste råmaterialer som følge af affasningen, var denne besparelse ubetydelig (ca. 2 %). Endvidere blev enhver besparelse i forbruget af råmaterialer stort set modsvaret af omkostninger ved tilpasningen af maskiner, inden produktionen af de affasede plader kunne iværksættes.

(23) Det blev også konstateret, at salget af den let ændrede vare kun fandt sted til Fællesskabet, og at den reelt blev foretaget af den operatør, som havde anmodet om varens udformning. Det betyder, at let ændrede ringmekanismer på verdensplan reelt set kun har én køber.

(24) Dertil kommer, at den koncern, hvori den kinesiske eksporterende producent indgår, ikke fremstiller ringmekanismer med bølgeformet plade (»wave blade«) i deres thailandske dattervirksomhed. Det blev i den henseende anført af repræsentanterne for TSI, at der ikke var efterspørgsel efter sådanne varer, da ringmekanismer med oprindelse i Thailand ikke var genstand for antidumpingforanstaltninger.

(25) Set i lyset af ovenstående kan det konkluderes, at der ikke fandtes nogen økonomisk begrundelse for den ændring i handelsmønstret mellem den kinesiske eksporterende producent og Fællesskabet, der var opstået som følge af en mindre ændring af den pågældende vare, ud over indførelsen af antidumpingtold.

2.1.4. *Undergravning af de afhjælpende virkninger af tolden hvad angår priser og/eller mængder af samme vare*

(26) På baggrund af ovennævnte analyse af handelsstrømmen konkluderedes det, at ændringen i Fællesskabets importmønster skyldes de eksisterende antidumpingforanstaltninger. Frem til indførelsen af foranstaltninger blev der ikke indført let ændrede ringmekanismer til Fællesskabet, mens der i 2004 blev indført 234 tons, i 2005 166 tons, i 2006 262 tons og i undersøgelsesperioden 167 tons, svarende til 1 % af forbruget i Fællesskabet.

(27) Det fremgik af undersøgelsen, at importen fra Kina af let ændrede ringmekanismer er foregået til priser, der ligger under eksportprisen og betydeligt under den oprindelige normale værdi, der blev fastslået i forbindelse med udløbsundersøgelsen.

(28) På grundlag af ovenstående blev det konkluderet, at ændringen i handelsmønstret kombineret med de ekstraordinært lave eksportpriser på de let ændrede varer har undergravet antidumpingforanstaltningernes afhjælpende virkninger, både hvad angår mængder og priser på den samme vare.

2.1.5. *Beviser for dumping i forhold til de tidligere fastsatte normale værdier for samme eller lignende varer*

(29) Det blev i overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1, undersøgt, om der forelå bevis for dumping i forhold til den normale værdi, der tidligere var blevet fastsat for samme varer. I den henseende blev eksportpriserne på let ændrede ringmekanismer, som var blevet fastsat af den kinesiske eksporterende producent i undersøgelsesperioden, sammenlignet med den normale værdi, der var blevet fastsat for sammenlignelige varer i udløbsundersøgelsen. Med hensyn til sammenligningen blev de forskellige varetyper fastlagt på grundlag af grundpladens bredde, type mekanisme, antal ringe, åbningssystem og længde.

(30) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirker priserne og deres sammenlignelighed, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10.

(31) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, blev der foretaget en sammenligning af det vejede gennemsnit af den normale værdi som fastsat i udløbsundersøgelsen og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i undersøgelsesperioden for nærværende undersøgelse, udtrykt i procent af prisen cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, som viste betydelig dumping over de minimis-tærsklen.

2.2. **Påstand om omladning via Thailand**

(32) TSI, den eneste thailandske virksomhed, der eksporterer ringmekanismer, blev etableret i 1998, dvs. et år efter indførelsen af antidumpingtold på visse ringmekanismer fra Kina. Virksomheden er et datterselskab af WHS, en handelsvirksomhed i Hongkong, der forhandler ringmekanismer, og som ligeledes ejer en fabrik i Kina, der fremstiller ringmekanismer. I lighed med konklusionen i den tidligere undersøgelse af omgåelse af antidumpingforanstaltninger, fremgik det af oplysninger fra Eurostat, at TSI's eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden svarede til 100 % af Fællesskabets import fra Thailand. På det grundlag og i mangel af bevis på det modsatte blev det konkluderet, at TSI var den eneste thailandske eksportør af ringmekanismer.

(33) Det fremgik af undersøgelsen, at i 2004, 2005, 2006 og i undersøgelsesperioden producerede TSI ringmekanismer af de vigtigste råmaterialer (dvs. valsede stålplader og stålbånd i ruller). Det blev desuden konstateret, at den mængde råmaterialer, der var importeret af TSI, var tilstrækkelig til at producere den mængde ringmekanismer, der blev eksporteret til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, men også i de år, der indgik i den undersøgte periode. Det blev derfor konkluderet, at TSI var at betragte som en egentlig producent af visse ringmekanismer. Det vurderes derfor, at der ikke fandt omladning sted af ringmekanismer via Thailand i undersøgelsesperioden.

(34) Desuden fremgik det ikke af undersøgelsen, at TSI producerede let ændrede ringmekanismer, som virksomheden eksporterede til Fællesskabet i undersøgelsesperioden.

(35) På baggrund af disse resultater vurderes det ligeledes, at den undersøgte virksomhed ikke opfyldte kriterierne i grundforordningens artikel 13, stk. 2, eftersom der ikke fandt en samleproces sted hos TSI. Denne konklusion er baseret på fortolkningen af artikel 13, stk. 2, som er lex specialis-reglen for samleprocesser.

3. **FORANSTALTNINGER**

(36) I lyset af ovenstående resultater vedrørende omgåelse, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 1, bør de eksisterende antidumpingforanstaltninger over for import af den pågældende vare med oprindelse i Kina udvides til også at omfatte let ændrede ringmekanismer med oprindelse i samme land.

(37) I den henseende bør definitionen af den pågældende vare i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2074/2004 ændres i overensstemmelse hermed, således at foranstaltningerne udvides til at omfatte visse let ændrede ringmekanismer.

(38) I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, der fastlægger, at enhver udvidelse af foranstaltningerne bør anvendes over for registreret import fra datoen for en sådan registrering, bør antidumpingtolden pålægges al import af ringmekanismer bestående af to stålplader eller -bånd, hvortil der er fastgjort mindst fire halvringe af stål, og som holdes sammen af en dækplade af stål og kan åbnes enten ved at trække i halvringene eller med en lille triggermekanisme af stål, der er fastgjort til ringmekanismen, ud over de ringmekanismer, der er udpeget i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2074/2004 og henhører under KN-kode ex 8305 10 00 (Taric-kode ex 8305 10 00 32 og ex 8305 10 00 39), og som blev importeret til Fællesskabet og registreret i henhold til indledningsforordningen.

4. **AFSLUTNING AF UNDERSØGELSEN VEDRØRENDE THAILAND**

(39) I lyset af resultaterne vedrørende Thailand bør undersøgelsen af den mulige omgåelse af antidumpingforanstaltningerne ved importen af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand afsluttes.

5. **FREMLÆGGELSE AF OPLYSNINGER**

(40) Alle de berørte parter blev underrettet om de centrale kendsgerninger og betragtninger, der førte til ovennævnte konklusioner og blev opfordret til at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger, der var af en sådan art, at de kunne ændre ovennævnte konklusioner —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2074/2004 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

»Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer, der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8305 10 00, med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

Med henblik på denne forordning er der tale om ringmekanismer, der består af to stålplader eller -bånd, hvortil der er fastgjort mindst fire halvringe af stål, og som holdes sammen af en dækplade af stål. De kan åbnes enten ved at trække i halvringene eller med en lille triggermekanisme af stål, der er fastgjort til ringmekanismen.«

2) I artikel 1, stk. 2, litra a), tilføjes Taric-kode »8305 10 00 35« til Taric-koderne i parentes.

3) I artikel 1, stk. 2, litra b), tilføjes Taric-kode »8305 10 00 34« til Taric-koderne i parentes.

Artikel 2

Tolden pålægges import, der er registreret i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 1434/2007 og artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96, af visse ringmekanismer bestående af to stålplader eller -bånd, hvortil der er fastgjort mindst fire halvringe af stål, og som holdes sammen af en dækplade af stål og kan åbnes enten ved at trække i halvringene eller med en lille triggermekanisme af stål, der er fastgjort til ringmekanismen, ud over de ringmekanismer, der er udpeget i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2074/2004, og henhørende under KN-kode ex 8305 10 00 (Taric-koder anvendt indtil 20. august 2008: ex 8305 10 00 32 og ex 8305 10 00 39), og som har oprindelse i Folkerepublikken Kina.

Artikel 3

Den undersøgelse, som blev indledt ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1434/2004 om en mulig omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved forordning (EF) nr. 2074/2004 på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, ved import af visse ringmekanismer afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej, samt om registrering af denne import, afsluttes hermed.

Artikel 4

Toldmyndighederne pålægges herved at indstille den registrering af import, som blev indført ved artikel 2 i forordning (EF) nr. 1434/2007.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. august 2008.

På Rådets vegne

B. KOUCHNER

Formand